



Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: sales@wiwa.com  
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0669785	1	V	Materialschlauch	material hose	tuyaux de matériau
2	0669625	1		Doppelnippel	cocket nipple	raccord de manchon
3	0669626	3	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
4	0670776	2		Gehäuse	housing	logement
5	0669675	2	V	Mischelement	mixing element	élément de mélange
6	0641906	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
7	0645159	5		Dichtung	gasket	joint
8	0650871	1		Verteiler	manifold	distributeur
9	0647195	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
9.1	0647212	1	V	Kugel	ball	bille
9.2	0666780	1	V	Dichtungssatz	seal kit	kit de joints
10	0666832	2		Kontermutter	nut	écrou
11	0218448	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
12	0217751	2		Dichtung	gasket	joint
13	0648880	2		Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
14	0645161	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
15	0670183	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
16	0649594	1		Stopfen	plug	bouchon
17	0648615	2		Schraube	screw	vis
18	0648616	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
19	0644965	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
20	0672940	2		Schaltgriff	switch handle	poignée de commutation
21	0650870	2		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
22	0667629	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
22.1	0647215	1	V	Kugel	ball	bille
22.2	0667630	1	V	Dichtungssatz	seal kit	kit de joints
23	0629840	2	V	Dichtung	gasket	joint
24	0665799	2		Scheibe	washer	rondelle
25	0659005	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
26	0669605	1		Platte	plate	plaque
27	0669603	1		Griff	handle	manette
28	0669602	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
29	0460192	2		Mutter	nut	écrou
30	0669604	2		Hebel	lever	levier
31	0475297	2		Hutmutter	cover nut	borgue
32	0669601	2	V	Ventilsitz kpl.	valve seat	siège de soupape
33	0486469	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
34	0642623	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
35	0650867	2	V, R	Dichtbolzen	bolt	boulon
36	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
37	0662337	2		Stopfen	plug	bouchon

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: sales@wiwa.com  
Internet: www.wiwausa.com

**ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration**

Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0671114		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0671185			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
0671771	1		Verlängerung (optional)	extension (optional)	allongement (optionnel)

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>[r]</b>	schwach / light / léger	222 / 0000016
<b>[b]</b>	mittel / medium / léger	243 / 0000015
<b>[schw]</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
<b>[g]</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>[p]</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
<b>[a]</b>	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>[t]</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
<b>[k]</b>	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>[F]</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>[T]</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>[M]</b>	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage ( de version R et RS)	0000233
<b>[MS]</b>	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)	0000118
<b>[MT]</b>	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
<b>[FT]</b>	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-855-757-0141  
E-Mail: sales@wiwa.com  
Internet: www.wiwausa.com